

PRIEKŠVārds

Cienījamais Honda lietotāj,
Jūs esat iegādājies Honda krūmgriezi, un mēs pateicamies par mums izrādīto uzticību.

Šis rokasgrāmatas mērķis ir palīdzēt jums iepazīt jūsu jauno iekārtu, lai to varētu droši izmantot un pareizi uzturēt.

Lai saviem klientiem sniegtu jaunāko tehnoloģiju priekšrocības, jaunas iekārtas un materiālus un ļautu pilnībā izmantot mūsu pieredzi, mēs regulāri uzlabojam modeļus mūsu izstrādājumu sērijā. Rezultātā informācija un specifikācijas, kas sniegtas šajā rokasgrāmatā, var tikt mainītas bez iepriekšēja paziņojuma un bez pienākuma atjaunināt rokasgrāmatu.

Šajā rokasgrāmatā sniegtajos attēlos parādīts tas modelis, kurš vispiemērotāk demonstrē aprakstīto tēmu.

Ja pamanāt problēmu vai jums ir jautājumi par ierīci, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju vai pilnvaroto Honda mazumtirdzniecības pārdevēju.

Glabājiet šo rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā, lai vienmēr varētu to pārlasīt un, ja pārdodat ierīci, lūdzu, nododiet to kopā ar šo rokasgrāmatu. Iesakām izlasīt garantijas noteikumus, lai pilnībā izprastu savas tiesības un pienākumus.

Garantija ir atsevišķs dokuments, ko izsniedz jūsu dīleris.

Nevienam šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez iepriekšējas rakstiskas piekrišanas.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Jūsu drošības un ērtas lietošanas nolūkā ieteicams pilnībā izlasīt šo rokasgrāmatu.

Pievērsiet uzmanību šiem simboliem un to nozīmei:

⚠ BRĪDINĀJUMS!

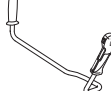
Norāda, ka pastāv risks gūt nopietnus vai pat nāvējošus savainojumus, ja netiek ievērotas instrukcijas.

UZMANĪBU!

• **Norāda, ka pastāv risks gūt traumas vai sabojāt aprīkojumu, ja netiek ievērotas instrukcijas.**

PIEZĪME. Sniedz noderīgu informāciju.

KĀ IDENTIFICĒT IERĪCI

				
UEET		•	•	•
LEET	•		•	•

Uz identifikācijas uzlīmes ir norādīts jūsu iekārtas modeļa kods, ko veido burtu un ciparu kombinācija (skat. 3. lpp.).

 _____
Šeit ierakstiet jūsu iekārtas sērijas numuru'

Šeit ierakstiet jūsu iekārtas modeļa kodu'

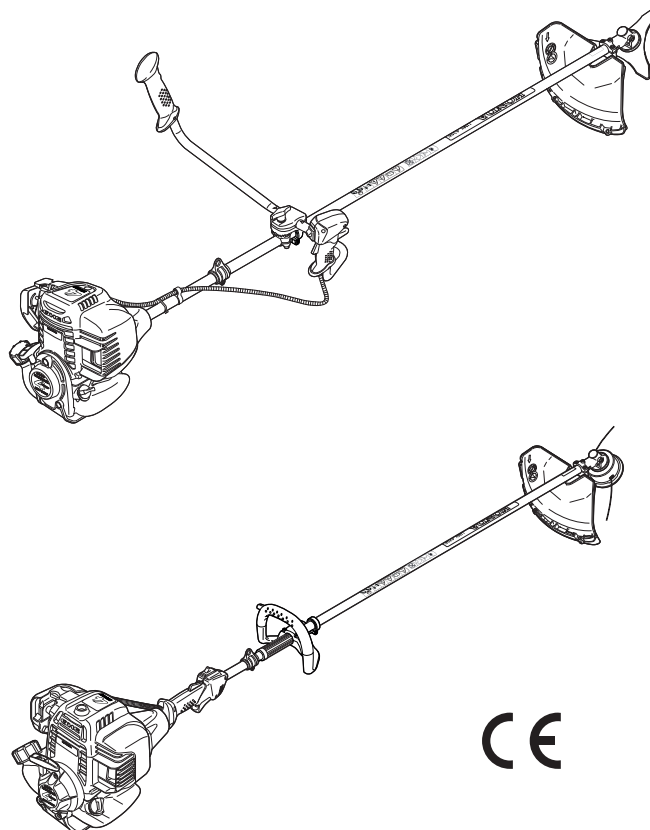
HONDA
POWER EQUIPMENT

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

UMK425E - UMK435E

Krūmgrieži



SATURA RĀDĪTĀJS

Priekšvārds	1
Drošības instrukcijas	2
Drošības uzlīmes	3
Iekārtas identifikācijas informācija	3
Vispārīgs apraksts	3
Uzstādīšana	4
Iepriekšēja sagatavošanās un pārbaudes	5
Dzinēja iedarbināšana un apturēšana	6
Lietošana	7
Apkope	8
Kļūmju novēršana	11
Pārvadāšana un uzglabāšana	12
Piederumi	12
Tehniskās specifikācijas	13
Lielāko Honda dīleru adreses	15
"EK atbilstības deklarācijas" SATURA PĀRSKATS	16

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Jūsu drošības un ērtas lietošanas nolūkā ieteicams pilnībā izlasīt šo rokasgrāmatu.

Pievērsiet uzmanību šiem simboliem un to nozīmi:

BRĪDINĀJUMS!

Norāda, ka pastāv augsts traumu gūšanas vai nāves risks, ja netiek ievērotas instrukcijas.

UZMANĪBU!

• *Norāda, ka pastāv risks gūt traumas vai sabojāt aprīkojumu, ja netiek ievērotas instrukcijas.*

PIEZĪME. Sniedz noderīgu informāciju.



DROŠĪBA

Šis simbols norāda, ka, veicot attiecīgās darbības, jābūt īpaši uzmanīgiem. Skatiet drošības instrukcijas nākamajās lappusēs, kurām līdzās atrodas šis simbols un ierāmētās atsauces uz zemāk minētajiem punktiem.

APMĀCĪBA

- A1.** Rūpīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas. Pirms krūmgrieža izmantošanas apgūstiet tā pareizu lietošanu un vadības ierīces. Pārliecinieties, ka zināt, kā ātri apturēt dzinēju.
- A2.** Izmantojiet krūmgriezi tam paredzētajam nolūkam, t.i.:
- zāles apgriešanai ar neilona auklas piederumu gar puķu dobēm, krūmājiem, sienām, žogiem vai zālieniem un apmaļu pabeigšanai pēc pļaušanas ar zāles pļāvēju.
 - garu nezāļu un krūmu griešanai ar 3 zobu asmeni.
 - izmantošana citiem mērķiem var būt bīstama vai radīt ierīces bojājumus.
- A3.** Neļaujiet bērniem vai personām, kuras nepārzina instrukcijas, izmantot krūmgriezi. Vietējie likumi, iespējams, nosaka operatora vecuma ierobežojumus.
- A4.** Neizmantojiet krūmgriezi šādos apstākļos:
- ja tuvumā ir cilvēki, īpaši bērni, vai mājdzīvnieki. Ievērojiet drošības perimetru vismaz 15 metru attālumā starp ierīci un ikvienu, kas atrodas tuvumā. Krūmgriezi drīkst lietot tikai viens cilvēks.
 - ja esat lietojis medikamentus vai vielas, kas var ietekmēt jūsu reakciju un spriešanas spējas.
 - ja izmantojat neilona auklas griešanas galvu, pārliecinieties, ka aizsarga pagarinājums un auklas griešanas asmens atrodas pareizā vietā, lai nodrošinātu pareizu auklas garumu.
 - ja trūkst drošības ierīču, piemēram, griešanas piederuma aizsargs, vai ir bojāts aizsargs.
- A5.** Neveiciet krūmgrieža pārveidojumus. Tas var apdraudēt jūsu drošību un pakļaut jūs nopietna negadījuma vai ievainojuma riskam.
- A6.** Aterieties, ka īpašnieks un operators ir atbildīgs par visiem negadījumiem un riskiem, kas rodas trešajām pusēm un to īpašumiem.

SAGATAVOŠANA

- B1.** Neizmantojiet šo aprīkojumu, ja jums kājās nav apavu vai valkājat sandales vai valīgu apģērbu, kas var aizķerties aiz augiem. Lietojot šo ierīci, jāvalkā garās bikses, zābakā vai aizsargapavi ar pretslīdēšanas zolēm, aizsargbrilles vai aizsargstikls, cimdi (vēlams ādas) un ausu aizsargi. Vietās, kur sastopami kritoši objekti (piem., zari vai akmeņi), jāvalkā ķivere.
- B2.** Rūpīgi apskatiet iztīrāmo vietu un aizvāciet visus objektus, ko ierīce var uzsviest gaisā (akmeņi, koka gabali, vadi, kauli utt.).
- B3. BRĪDINĀJUMS: BRIESMAS!**
Degviela ir sevišķi uzliesmojoša.
- Uzglabājiet degvielu īpaši šim nolūkam paredzētās tvertnēs.
 - Uzpildiet degvielu ārpus telpām, kad dzinējs ir izslēgts. Kamēr uzpildāt degvielu un rīkojaties ar to, nesmēķējiet.
 - Nekad neatveriet degvielas uzpildes vāciņu un neuzpildiet tvertni, kamēr dzinējs darbojas vai ja tas vēl ir karsts.
 - Neiedarbiniet dzinēju, ja degviela ir izšķākusies. Pārvietojiet krūmgriezi prom no šīs vietas un neveidojiet aizdegšanās avotus, līdz degviela ir iztvaikojusi un tvaiki ir izkliedēti.
 - Pārliecinieties, ka degvielas tvertnes un kannas vāki ir pilnībā nostiprināti.
- B4.** Nomainiet bojātus izplūdes gāzu slāpētājus.
- B5.** Pirms ierīces lietošanas vienmēr veiciet vispārēju apskati un īpaši pārbaudiet, vai visi piederumi, griešanas komplekti, novirzīšanas elementi un stiprinājuma skrūves nav nodilušas, bojātas vai valīgas. Vienmēr pārbaudiet, vai gāzes drosēles mēlīte un apturēšanas poga darbojas pareizi.
- B6.** Pārbaudiet, vai rokturi un siksnas stiprinājuma vieta ir pareizi novietota, un ierīce ir nobalansēta.
Pareizas pozīcijas un regulēšana ir norādīta sadaļā "Iepriekšēja sagatavošanās un pārbaudes" šajā rokasgrāmatā.

- B7.** Noregulējiet tukšgaitas ātrumu tā, lai griešanas piederums apstātos, kad drosēles vadības ierīce tiek atlaista.
- B8.** Asmeņu vāka uzstādīšana uz asmeņu tipa griezēja noņemšanas un uzstādīšanas laikā.
- Pārgrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā Apturēt/Stop un noņemiet aizdedzes sveces vāku.
 - Valkājiet cimdus šīs darbības laikā.
- B9.** Iedarbiniet ierīci un paātriniet to līdz maksimālam ātrumam. Atlaidiet paātrinātāju un pārbaudiet, vai griezējs apstājas un paliek miera stāvoklī. Ja griezējs griežas, kad paātrinātājs atrodas tukšgaitā, pārbaudiet karburatora tukšgaitas regulējumu.

LIETOŠANA

- C1.** Nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kur var uzkrāties tvaņa gāzes izgarojumi.
- C2.** Strādājiet tikai dienas gaismā. Pārliecinieties, ka tiek ievēroti visi normatīvie akti, kas katrā reģionā var atšķirties.
- C3.** Pēc iespējas ātrāk pārtrauciet izmantot ierīci uz slapjas zemes.
- C4.** Lietojot ierīci, nodrošiniet pareizu drošības atstarpī starp neilona auklas griešanas galvu un siksnas stiprinājuma vietu.
- C5.** Izmantojot ierīci, vienmēr ejiet, nekad neskrieniet, un stāviet stabili. Uzmanieties no šķēršļiem, piemēram, akmeņiem un koku celmiem, pret kuriem varat pakļūt.
- C6.** Kāpiet uzmanīgi pa nogāzēm. Strādājot uz nogāzēm, vienmēr virzieties šķērseniski: nekad tieši augšup un lejup.
- C7.** Neizmantojiet ierīci, ja nogāzes ir pārāk slīpas. Operatora pienākums ir novērtēt teritorijas potenciālos riskus un drošības nolūkā ievērot nepieciešamos piesardzības pasākumus. Tas ir īpaši svarīgi, strādājot uz nogāzēm vai uz nelīdzenas, slidenas vai irdenas zemes.
- C8.** Nekad nepārveidojiet dzinēju tā, lai tas darbotos ar pārāk lielu ātrumu.
- C9.** Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, ka 15 metru rādiusā neviena nav, griešanas piederums nepieskaras zemei un ierīce atrodas stabilā pozīcijā.
- C10.** Iedarbinot dzinēju, rīkojieties uzmanīgi. Ievērojiet drošības instrukcijas un saglabājiet attālumu starp griešanas piederumu.
- C11.** Dzinējs jāaptur un aizdedzes sveces vāks jānoņem šādos gadījumos:
- pirms apkopes darbu veikšanas griešanas sistēmai.
 - pirms krūmgrieža tīrīšanas, pārbaudīšanas, regulēšanas vai labošanas.
 - vienīgā regulēšana, kas jāveic ar iedarbinātu dzinēju, ir karburatora un tukšgaitas ātruma regulēšana.
 - šīs darbības laikā pārliecinieties, ka griešanas piederums neskar kādu objektu un ierīce atrodas stabilā pozīcijā.
 - ja griešanas piederums skar kādu objektu, pārbaudiet griešanas sistēmu un transmisijas vārpstu, lai pārliecinātos, ka nav bojājumu. Pirms darba atsākšanas veiciet nepieciešamos labojumus.
 - ja krūmgriezis sāk neierasti vibrēt, tūlīt meklējiet vibrācijas iemeslu un veiciet vajadzīgos labojumus.
- C12.** Apturiet dzinēju šādos gadījumos:
- ja krūmgriezis ir atstāts bez uzraudzības.
 - pirms degvielas tvertnes uzpildīšanas.
 - pārvietojot ierīci no vienas vietas uz citu.
- C13.** Atsietena (asmeņu trieciena) risks visiem stingrajiem griešanas asmeņiem.
- C14.** Tādu papildierīču izmantošana, kuras neiesaka Honda, var radīt krūmgrieža bojājumus, un garantija nesedz šādu bojājumu labošanu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

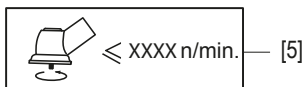
- D1.** Nostipriniet visus uzgriežņus un skrūves, lai darbība būtu droša. Lai nodrošinātu drošību un optimālu veikspēju, nepieciešama regulāra apkope.
- D2.** Neizmantojiet ierīci, kuras daļas ir bojātas vai nolietotas. Daļas jānomaina, nevis jālabo. Izmantojiet oriģinālās Honda daļas. Griešanas piederumi vienmēr jābūt marķētiem ar ražotāja marku, atsauci un maksimālo darba ātrumu. Zemākas kvalitātes daļas var bojāt ierīci un apdraudēt operatora drošību.
- D3.** Noņemot un uzstādot griešanas ierīci, valkājiet aizsargcimdus.
- D4.** Neuzglabājiet krūmgriezi telpā, kur degvielas tvaikus var aizdedzināt liesma, dzirkstele vai karstuma avots, ja degvielas tvertnē ir degviela.
- D5.** Uzglabājiet tīrā, sausā telpā, kas ir nepieejama bērniem.
- D6.** Pirms ierīces novietošanas telpā, ļaujiet dzinējam atdzist.
- D7.** Lai samazinātu ugunsgrēka risku, noņemiet no krūmgrieža lapas, zāli un lieko eļļu, īpaši no tā dzesēšanas plāksnēm, izpūtēja sistēmas un degvielas uzglabāšanas vietas.
- D8.** Uzglabājot un pārvietojot ierīci, griešanas asmenim vienmēr jābūt apsegtam ar transportēšanas aizsargu, lai novērstu savainojumus.
- D9.** Ja nepieciešams iztukšot degvielas tvertni, tas jāveic ārpus telpām, kad dzinējs ir atdzisis.
- D10.** Lai aizsargātu vidi, neatbrīvojieties no vecās dzinēja eļļas vai degvielas, to iztecinoat kanalizācijā vai zemē.
Vietējā apkopes centrā varat nodot eļļu un degvielu otrreizējai pārstrādei.

DROŠĪBAS UZLĪMES

Izmantojot krūmgriezi, jārtkojas ļoti uzmanīgi.

Tāpēc līpošanas uzlīmes piktogrammu veidā ir piestiprinātas ierīcei, lai atgādinātu par galvenajiem piesardzības pasākumiem. To nozīme ir norādīta zemāk. Šīs uzlīmes tiek uzskatītas par neatņemamu ierīces sastāvdaļu. Ja kāda no tām atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar savu dīleri, lai to nomainītu. Mēs arī iesakām rūpīgi iepazīties ar drošības instrukcijām (skat. 2. lpp.).

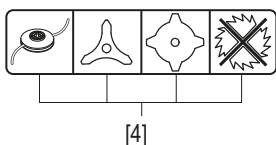
Rotācijas ātrums



Vispārīgas instrukcijas



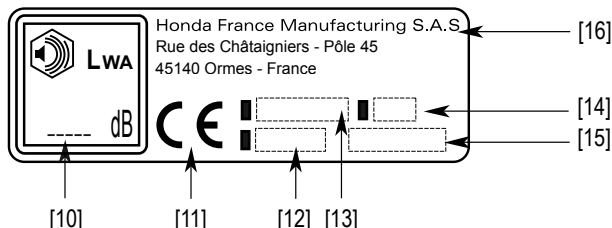
Autorizētie griešanas piederumi



- [1] **BRĪDINĀJUMS!** Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.
 - [2] **BRĪDINĀJUMS!** Izvirzījuma risks. Nodrošiniet, lai cilvēki un dzīvnieki atrastos vismaz 15 m attālumā no ierīces tās darbināšanas laikā.
 - [3] Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, ķiveri un citus nepieciešamos aizsargpiederumus, lai pasargātu acis un ķermeni no objektiem (piem., grants, stikls vai metāla gabali), ko uzmet gaisā griešanas piederums.
 - [4] Krūmgriezis jāizmanto tikai ar neilona vai metāla diska līnijas griešanas piederumu. Neizmantojiet ripzāģa asmeni ar standarta aizsargu.
 - [5] Griešanas piederuma griešanās ātrums.
 - [6] Dzinējs izdala toksisko tvaiku gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet to slēgtās telpās.
 - [7] Degviela ir viegli uzliesmojoša. Pirms degvielas uzpildes izslēdziet dzinēju.
 - [9] Ierīce, kas aprīkota ar griešanas asmeni, var tikt pēkšņi aizsviesta sānis, kad asmens saskaras ar cietu priekšmetu.
- Lai novērstu negadījumu, saskaroties ar rotējošo griešanas asmeni, neļaujiet cilvēkiem un mājdzīvniekiem atrasties tuvāk par 15 m no krūmgrieža, kad to izmantojat.

IEKĀRTAS IDENTIFIKĀCIJAS INFORMĀCIJA

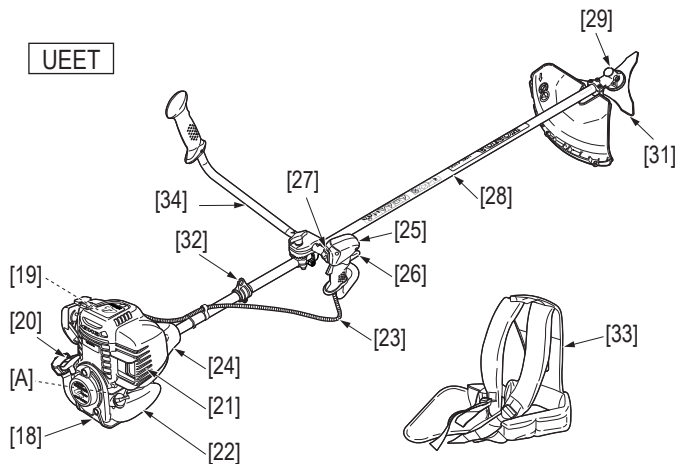
[A] Identifikācijas plāksne



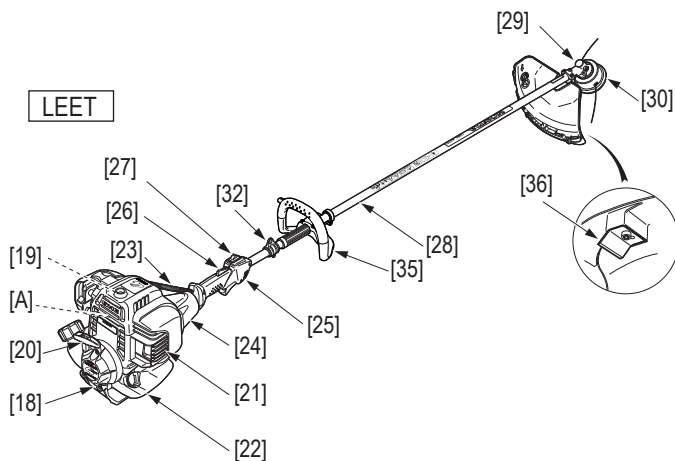
- [10] Skaņas intensitātes līmenis
- [11] CE marķējums
- [12] Modelis - tips
- [13] Modelis - nosaukums
- [14] Ražošanas gads
- [15] Sērijas numurs
- [16] Ražotāja nosaukums un adrese

VISPĀRĪGS APRAKSTS

UEET

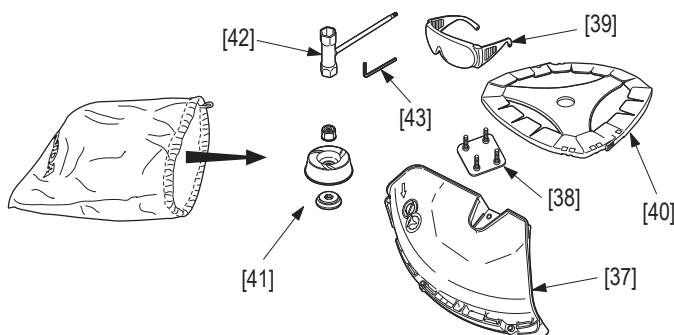


LEET



DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

- | | |
|---|-------------------------------------|
| [18] Dzinējs | [28] Transmisijas vārpsta |
| [19] Aizdedzes svece | [29] Transmisijas galva |
| [20] Atsitiens starteris | [30] Neilona auklas griešanas galva |
| [21] Gaisa filtrs | [31] 3-zobu asmens |
| [22] Degvielas tvertne | [32] Siksnas stiprinājuma vieta |
| [23] Droseles vads | [33] Dubultās siksnas |
| [24] Sajūga korpuss | [34] Divriteņa veida rokturis |
| [25] Vadības skava | [35] Cilpveida rokturis |
| [26] Droseles vadības mēlīte | [36] Auklas griešanas asmens |
| [27] Iedarbināšanas/apturēšanas slēdzis | |



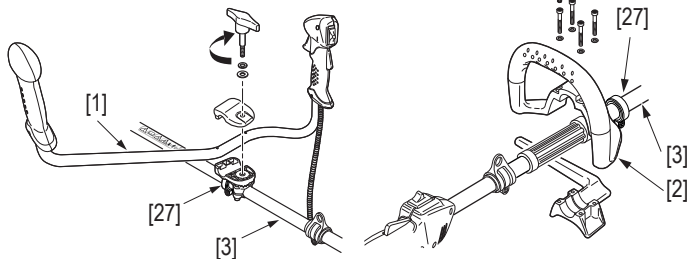
SOMAS SATURS

- [37] Piederuma aizsargs
- [38] Skrūve un starplika
- [39] Aizsargbrilles
- [40] 3-zobu asmens un tā aizsargs
- [41] Stabilizators, starplika un uzgrieznis
- [42] Daudzfunkciju uzgriežņu atslēga
- [43] Sešstūra uzgriežņu atslēga

UZSTĀDĪŠANA

SKAVAS UN ROKTURI

Divriteņa veida rokturis [1] (UEET tips) vai cilpveida rokturis [2] (LEET tips) jāuzstāda uz transmisijas caurules [3].

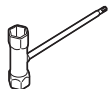


UZMANĪBU!

- Nenoregulējiet rokturi aiz melnajām līnijām, kā norādīts ar bultiņu [27].
- UEET tips: novietojiet rokturi starp bultiņām [4].

Uzstādīšana jāveic, izmantojot komplekta rīkus, kas piegādāti kopā ar ierīci.

[5] Aizdedzes sveces uzgriežņu atslēga/gremdgalvas atslēga

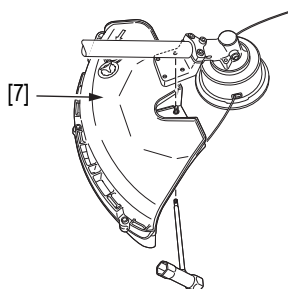


[6] Sešstūra uzgriežņu atslēga



PIEDERUMU AIZSARGI

Krūmgriezis ir aprīkots ar aizsargu. Uzstādiet aizsargu ierīcei ar četrām skrūvēm, starplika [7], kas piegādāta kopā ar gremdgalvas atslēgu (4 skrūves un starplika tiek nostiprināta pie aizsargierīces).

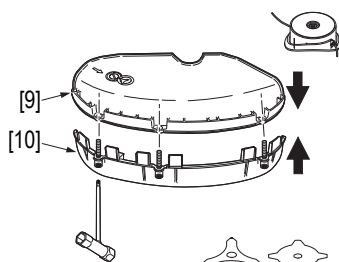


BRĪDINĀJUMS!

Nekad neizmantojiet krūmgriezi bez netīrumu aizsarga. Akmeņi vai citi svešķermeņi, ko izsviež rotējošais griešanas piederums (neilona aukla, griešanas galva vai griešanas asmens), vai saskarsme ar rotējošo griešanas piederumu, var izraisīt savainojumus vai īpašumu bojājumus.

IZMANTOŠANA AR NEILONA AUKLAS GRIEŠANAS GALVU

Uzstādiet abas daļas [10] un [9] un saskavojiet tās vietā, kā kā parādīts shēmā. Pieskrūvējiet 3 skrūves un starplikas ar gremdgalvas atslēgas palīdzību.

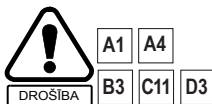
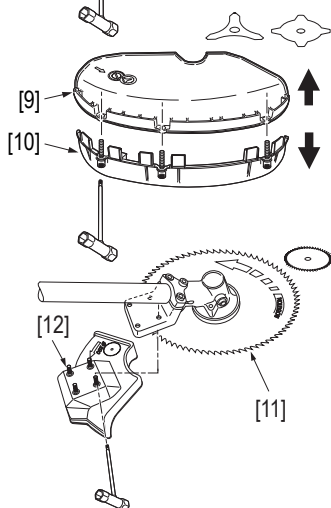


IZMANTOŠANA AR ASMENI

Neuzstādiet apakšējo daļu [10].

BRĪDINĀJUMS!

UMK435E UEET tips: izmantojot Honda ripzāģa asmeni [11] (pēc izvēles), vienmēr nomainiet standarta aizsargierīci [10] un [9] pret speciālo Honda aizsargierīci [12], pieejama kā papildierīce. Montāža ir tāda pati kā standarta aizsargierīcei (4 skrūves un starplika tiek nostiprināta pie aizsargierīces).



GRIEŠANAS SISTĒMAS MONTĀŽA

UZMANĪBU!

- Īpašu uzmanību pievēršiet, uzstādot starpliku [13]. Velvīda daļa jāvērs pret transmisiju [15].

NEILONA AUKLAS GRIEŠANAS GALVA

Ar starpliku [13] jau uzstādītu uz transmisijas vārpstas, pieskrūvējiet pie neilona auklas griešanas galvas. Nostipriniet, griežot pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

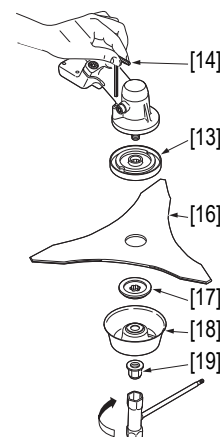
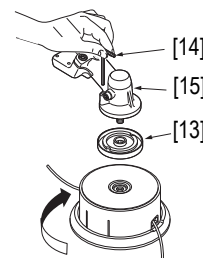
Izmantojiet sešstūra uzgriežņu atslēgu [14], lai nobloķētu transmisiju tā, lai kārtīgi nostiprinātu neilona auklas griešanas galvu.

3-ZOBU ASMENS

Novietojiet zāles griešanas disku [16] starp starplikām [13] un [17] tā, lai starpliku rievās precīzi sakristu uz vārpstas.

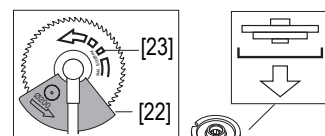
Uzstādiet stabilizatoru [18].

Nofiksējiet vārpstas rotāciju ar sešstūra uzgriežņu atslēgu [14]. Kārtīgi pievelciet sprostuzgriezni [19] pretēji pulksteņrādītāju virzienam, izmantojot piemērotu uzgriežņu atslēgu.



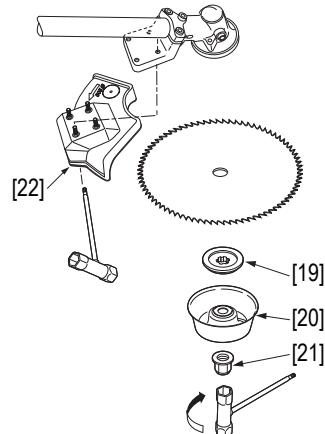
RIPZĀĢA ASMENS (PAPILDIERĪCES)

Uzmontējiet tāpat kā 3-zobu asmeņus.



BRĪDINĀJUMS!

- Šo papildierīci atļauts izmantot tikai modelim UMK435E UEET, un tā jāuzstāda kopā ar speciālo Honda aizsargierīci [22].
- Uzstādiet asmeni pareizi. Asmeņa bultiņai [23] jābūt vērstai vienā virzienā ar aizsargierīci [22].



SIKSNU UZSTĀDĪŠANA UN NOREGULĒŠANA

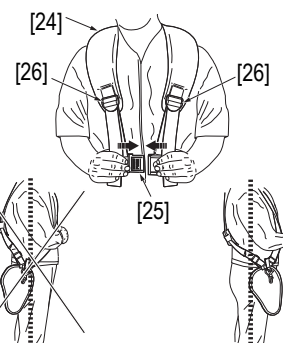
BRĪDINĀJUMS!

Rūpējoties par operatora drošību un ērtību, svarīgi noregulēt pārnēsāšanas siksnas tā, lai būtu ērti nest un ierīce būtu nobalansēta, ar to strādājot.

Ierīces ir aprīkotas ar dubultām siksnām [24].

Uzlieciet siksnu un nostipriniet to ar ātro stiprinājumu [25].

Noregulējiet siksnas ar sprādzēm [26], lai ierīce atrastos gurna augstumā.



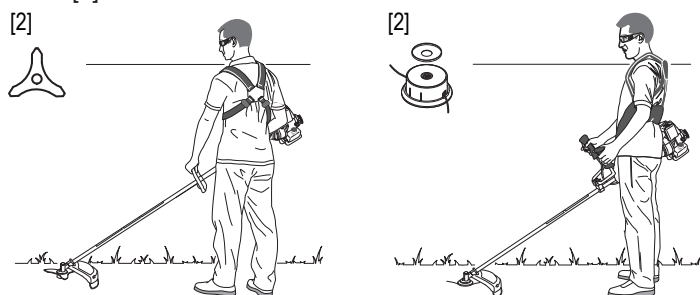
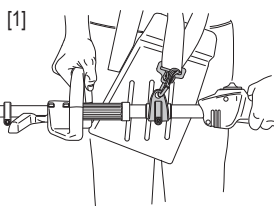
BRĪDINĀJUMS!

Ierīce siksnu priekšpusē aprīkota ar ātrās atbrīvošanas krūšu plāksnīti, lai nodrošinātu visaugstāko drošības līmeni, ja rodas situācija, kad no ierīces un siksnām ātri jāatbrīvojas.

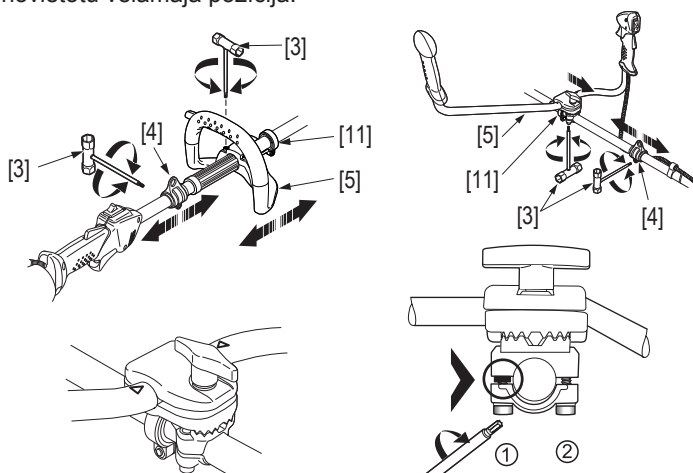
IEPRIEKŠĒJA SAGATAVOŠANĀS UN PĀRBAUDES

IERĪCES LĪDZSVAROŠANA

Pievienojiet krūmgriezi, kā attēlā [1]. Kad ierīce atrodas vietā, svarīgi pārbaudīt, vai tā ir pareizi nobalansēta. Pārbaudiet to, kad griešanas piederums ir uzlikts ierīcei, un degvielas tvertne ir puspilna. Noregulējiet siksnu garumu, lai griešanas piederums atrastos paralēli zemei un kontaktā ar to. Kad ierīce ir aprīkota ar zāles griešanas disku, tam jāuzstāda stabilizators (skat. 4. lpp.). Pareizs balansējums ir tad, kad stabilizators viegli pieskaras zemei [2].

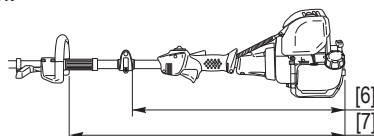


Griešanas piederumam vajadzētu būt viegli paceļamam no zemes, nedaudz piepalīdzot ar rokturiem. Ja nepieciešams noregulēt, virziet stiprinājuma vietu [4] uz priekšu, ja griešanas piederums šķiet par smagu, vai atpakaļ, ja tas šķiet par vieglu. Atskrūvējiet skrūves ar piegādāto gremdgalvas atslēgu [3], lai siksnas stiprinājuma vietu novietotu vēlamajā pozīcijā.

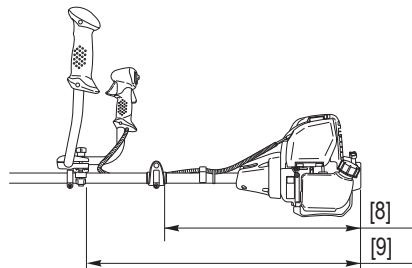


UZMANĪBU!

- Drošības un ērtības nolūkā, izmantojot krūmgriezi ar metāla diska asmeni, noregulējiet rokturi aiz melnās līnijas [11], kā norādīts ar bultiņu.
- UEET tips: uzmanieties, lai nevilkto pārāk cieši droses vadu, virzot rokturi [5]. Pārbaudiet, vai droses mēlīte darbojas vienmērīgi. Kad atrasta vēlamā pozīcija, vēlreiz pārbaudiet balansējumu un noregulējiet, ja nepieciešams. Pēc tam kārtīgi pievelciet skrūves, lai nostiprinātu roktura pozīciju. Jūsu zināšanai standarta regulēšana ir šāda norādītajiem krūmgriežu tiem:



	UMK425E	UMK435E
	LEET tips	
[6]	530 mm	545 mm
[7]	760 mm	775 mm



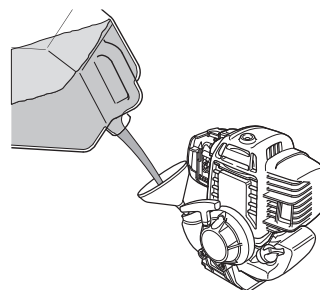
	UMK425E	UMK435E
	UEET tips	
[8]	490 mm	500 mm
[9]	740 mm	750 mm

DEGVIELAS TVERTNES UZPILDĪŠANA



⚠ BRĪDINĀJUMS!

Spiediens degvielas tvertnēs var palielināties, paaugstinoties apkārtējās vides temperatūrai. Vācīnš jānoņem uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Degviela jāuzglabā vēsā vietā īslaicīgi, un to nekad nedrīkst atstāt tiešā saules gaismā.



	UMK425E	UMK435E
Tvertnes tilpums	0,58 l (580 cc)	0,63 l (630 cc)
Ieteicamā degviela	Augstākās kvalitātes svīnu nesaturoša	

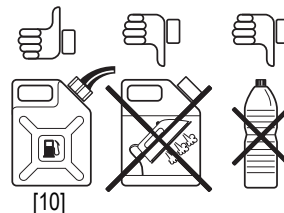
UZMANĪBU!

- Notīriet degvielas tvertnes vāciņu un tā malas, lai svešķermeņi neiekļūtu tvertnē.
- Uzpildiet degvielas tvertni, izmantojot piemērotu piltuvi vai presēta metāla kannu ar piemērotu tekni.
- Lai vieglāk uzpildītu, novietojiet ierīci darba pozīcijā.
- Nodrošiniet, lai šīs darbības laikā ierīce atrastos stabilā pozīcijā un neapkrīstu.

DEGVIELAS UZGLABĀŠANA

PIEZĪME.

- Uzglabāšanas laikā benzīns oksidējas un sabojājas. Vecs benzīns apgrūtina dzinēja iedarbināšanu un atstāj sveķu nosēdumus, kas aizsprosto degvielas sistēmu. Ja benzīns dzinējā sabojājas uzglabāšanas laikā, karburatoru un citas degvielas sistēmas daļas varbūt būs jālabo vai jānomaina.
- Noteikti izmantojiet tvertnes vai traukus, kas speciāli paredzēti ogļūdeņražiem [10]. Tas novērsīs degvielas piesārņojumu, kas rodas uzglabāšanas tvertnes vai trauka sienu noārdīšanās rezultātā un pasliktina dzinēja veiktspēju.
- Glabājiet degvielu tumšā telpā, kur ir vienmērīga gaisa temperatūra (neglabājiet dārza mājiņā vai šķūnī).
- Garantijas remontā neietilpst aizsprostota karburatora vai iesprūdušu vārstu labošana, ja šīs problēmas radušās vecas vai piesārņotas degvielas dēļ.
- Svīnu nesaturoša benzīna kvalitāte pasliktinās ļoti ātri (pat 2, 3 nedēļu laikā atsevišķos gadījumos). Neizmantojiet degvielu, kas ir vecāka par 1 mēnesi. Uzglabājiet tikai vienam mēnesim nepieciešamo minimālo degvielas daudzumu.



⚠ BRĪDINĀJUMS!

Benzīns ir sevišķi uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.

Uzpildiet degvielas tvertni labi vēdināmā vietā, dzinējam esot izslēgtam.

Nesmēķējiet un nodrošiniet, ka tuvumā nav liesmu vai dzirksteļu, uzpildot un uzglabājot degvielu.

Neiepildiet pārāk daudz degvielas tvertnē. (Degvielas līmenim jābūt zem uzpildes kakliņa).

Pēc tvertnes uzpildes pārļiecinieties, ka tvertnes vāciņš ir pareizi nostiprināts.

Uzmanieties, lai no tvertnes neizšļāktos degviela.

Benzīna šļakatas vai izgarojumi var aizdegties.

Pirms dzinēja iedarbināšanas noteikti pārļiecinieties, ka izšļāktais benzīns ir iztvaikojs un tvaiki izgarojuši.

Neļaujiet benzīnam saskarties ar ādu un neieelpojiet tā izgarojumus.

UZGLABĀJIET DEGVIELU BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

SPIRTU SATUROŠĀ DEGVIELA

Ja izvēlaties lietot spirtu saturošu degvielu, nodrošiniet, ka tās oktānskaits ir vismaz tik augsts kā Honda ieteiktais (86). Ir divu veidu degvielas un spirta maisījumi: viens satur etanolu, bet otrs satur metanolu.

Neizmantojiet degvielas maisījumu, kas satur vairāk par 10 % etanola, vai degvielu, kas satur metanolu (metilu vai koka spirtu), bet nesatur metanola līdzšķidrinātājus un korozijas inhibitorus. Ja izmantojat degvielas maisījumu, kas satur metanolu un tā līdzšķidrinātājus un korozijas inhibitorus, pārļiecinieties, lai tā sastāvā nebūtu vairāk par 5% metanola.

PIEZĪME. Garantijas remontā neietilpst tādi degvielas sistēmas bojājumi vai dzinēja darbības traucējumi, kas radušies, izmantojot spirtu saturošu degvielu. Honda neatzīst metanola saturošas degvielas izmantošanu, jo tās piemērotība vēl nav apstiprināta.

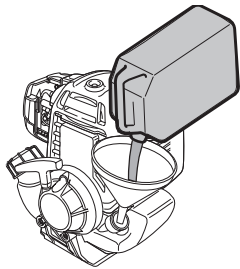
EĻĻAS TVERTNES UZPILDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!



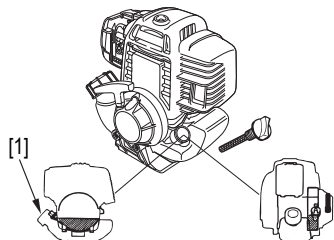
Dzinējs var tikt būtiski bojāts, ja tas tiek darbināts ar nepietiekamu eļļas daudzumu.

Pārbaudiet eļļas līmeni uz līdzenas horizontālas virsmas, kad dzinējs ir izslēgts. Var samazināt dzinēja kalpošanas laiku, ja ja izmantojat eļļu bez šķidrinātājiem vai 2 taktu dzinēja eļļu.



EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

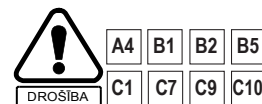
1. Novietojiet dzinēju horizontālā pozīcijā uz līdzenas virsmas.
2. Izskrūvējiet eļļas uzpildes atveres vāciņu un pārbaudiet eļļas līmeni: eļļai jābūt vienā līmenī ar eļļas tvertnes kakliņu [1].
3. Ja līmenis ir pārāk zems, uzpildiet ar ieteicamo eļļu līdz eļļas uzpildes kakla augšai. Izmantojiet Honda 4-taktu dzinēja eļļu vai līdzvērtīgas kvalitātes dzinēja eļļu ar augstu attīrošo piedevu saturu, kas atbilst ASV automašīnu ražotāju standartiem kategorijā "SG" un "SF".



⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ierīcei vienmēr jābūt atbalstītai pret zemi, to iedarbinot.

Pārļiecinieties, ka tā ir stabila un griešanas piederums nepieskaras citiem priekšmetiem uz zemes.

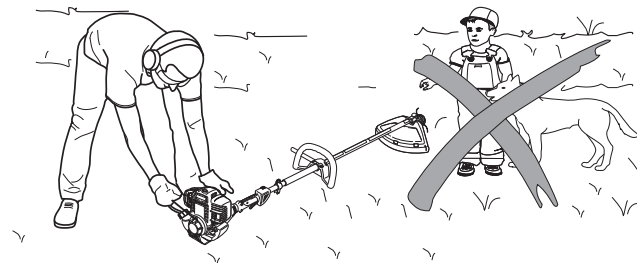


PIRMS IEDARBINĀŠANAS

Pārbaudiet, vai aizsargi ir pareizi uzstādīti un nostiprināti, un jums ir nepieciešamais aizsargaprīkojums, piemēram, aizsargbrilles, cimdi, apavi un ausu aizsargi.



Pārbaudiet, vai griešanas piederums un skavas vai rokturis ir pareizi nostiprināts. Pārvietojiet ierīci prom no vietas, kur tika uzpildīta degviela. Stāviet uz līdzenas, stabilas zemes. Pārbaudiet, vai aizdedzes sveces vāks ir vietā.



DZINĒJA IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA



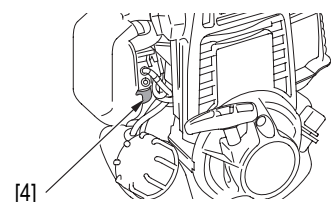
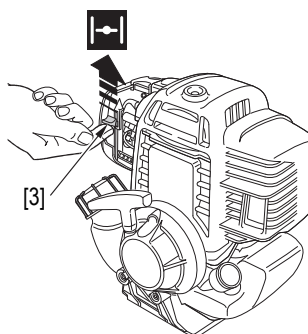
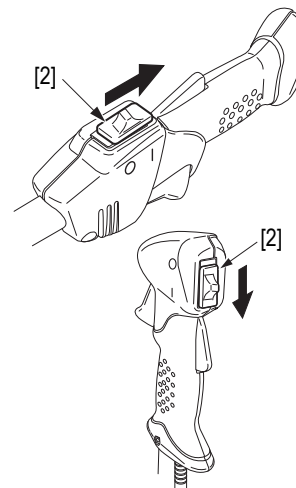
AUKSTAIS STARTS

Ierīce uzskatāma par aukstu, ja dzinējs nav darbojies 5 minūtes 10 minūšu laikā pirms iedarbināšanas.

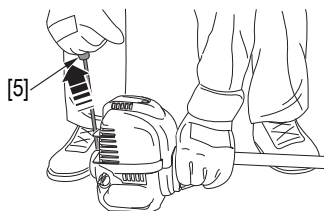
PIEZĪME. Ja apkārtējās vides temperatūra ir pietiekami augsta (vasarā), dzinēju var iedarbināt, neizmantojot gaisa vārstu.

IEDARBINIET DZINĒJU ŠĀDI:

1. Ieslēdziet iedarbināšanas/Apturēšanas pogu [2] iedarbināšanas pozīcijā I.
2. Pārvietojiet gaisa vārsta sviru [3] augšējā pozīcijā (aizvērts).
3. Nospiediet uzsūknēšanas sūkņa pogu [4], kas atrodas zem karburatora, vairākas reizes, lai uzsūknētu degvielu.



4. Viegli pavelciet atsitienu starteri [5], līdz jūtat pretestību.
5. Pēc tam enerģiski pavelciet, līdz iedarbojas dzinējs.
6. Kad dzinējs ir iedarbojies, pārvietojiet gaisa vārsta sviru [3] apakšējā pozīcijā.



UZMANĪBU!

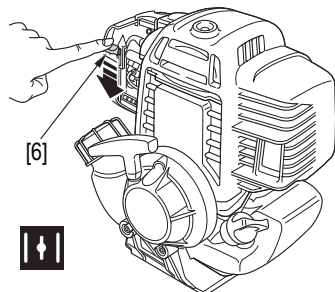
- Neizvelciet atsitienu startera auklu pilnībā līdz galam.
- Neatļaidiet atsitienu starteri pēkšņi, lai tas neatsistos pret dzinēju. Ļaujiet tam uzmanīgi atgriezties vietā, lai netiktu bojāts startera mehānisms.

PIEZĪME. Atsitienu startera mehānismu vienmēr velciet enerģiski. Ja vilksiet pārāk viegli, aizdedzes svece neradīsies dzirksteles un dzinējs nesāks darboties. Nelieciet kāju vai celi uz transmisijas caurules, lai turētu ierīci, jo tā var salocīt cauruli un sabojāt ierīci.

KARSTĀIS STARTS

Ierīce uzskatāma par karstu, ja dzinējs darbojies vismaz 5 minūtes 10 minūšu laikā pirms iedarbināšanas.

Karstā starta procedūra ir tāda pati kā aukstā starta procedūra vienīgi nav nepieciešams gaisa vārsts [6]. (Svira jāatstāj apakšējā pozīcijā).



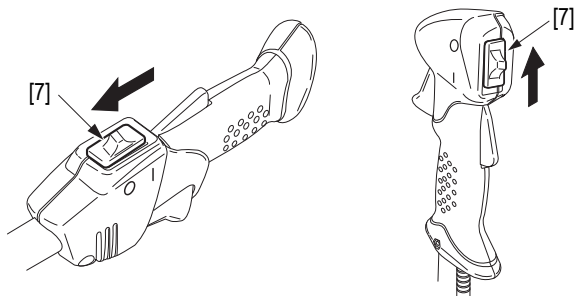
PIEZĪME. Ja rodas grūtības atkārtoti iedarbināt karstu dzinēju, rīkojieties šādi:

1. Pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF (O).
2. Pārliecinieties, ka gaisa vārsta svira ir pozīcijā ATVĒRTS/OPEN.
3. Turiet droseles vadības sviru (droseles mēlīte) pilnībā nospiestu.
4. Pavelciet startera auklu 3 līdz 5 reizes un atlaidiet droseles vadības sviru (droseles mēlīte).
5. Iedarbiniet dzinēju, kā iepriekš aprakstīts.

UZMANĪBU!

- Noteikti pagrieziet dzinēja slēdzi pozīcijā IZSLĒGTS/OFF (O).
- Ja to veic, kad dzinēja slēdzis ir pozīcijā IESLĒGTS/ON, asmens var rotēt, dzinējam iedarbojoties, un izraisīt savainojumus.

DZINĒJA APTURĒŠANA



1. Lai apturētu dzinēju, nospiediet Iedarbināšanas/Apturēšanas pogu un ieslēgtu pozīcijā Apturēt/Stop (O) [7].
2. Šo darbību var veikt arī tad, ja ierīce jāaptur avārijas gadījumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Atcerieties, ka griešanas piederums turpina griezties pēc inerces, kad dzinējs ir apturēts.

LIETOŠANA

DARBA POZĪCIJA



Izlasiet
drošības
instrukcijas

Kad ierīce ir iedarbināta, piestipriniet to siksnām, kā aprakstīts sadaļā par sagatavošanos.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Rīkojieties ar ierīci, uzmanieties no objektu sadursmes ar griešanas piederumu un turiet to prom no ķermeņa. Neizmantojiet ierīci, ja tā nav piestiprināta siksnām.

Turiet krūmgriezi stingri aiz abām skavām, kā parādīts. Vienmēr stāviet stabili uz abām kājām, kad strādājat. Ievērojiet pārtraukumus un mainiet darba pozīcijas.

UZMANĪBU!

- Izmantojot ierīci, vienmēr ļaujiet dzinējam veikt dažus tukšgaitas apgriezienus starp darbībām. Ja ierīce ilgstoši tiek darbināta ar maksimālo ātrumu bez slodzes (griešanas piederumam nav pretestības), dzinējs var tikt būtiski bojāts.



AR NEILONA AUKLAS TIPA GRIEŠANAS GALVU



A4 C11

Šis piederums paredzēts darbiem, ko veic ar zāles plāvēju. Tas īpaši parocīgs un efektīvi darbojas, plaujot zāli gar sienām vai žogiem, ap kokiem vai stabiem un šaurās vai nelīdzenās vietās, kur zāles plāvēju nevar izmantot.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, ka griešanas asmens ir pareizi uzmontēts uz griešanas piederuma aizsarga.

AUKLAS GARUMA REGULĒŠANA

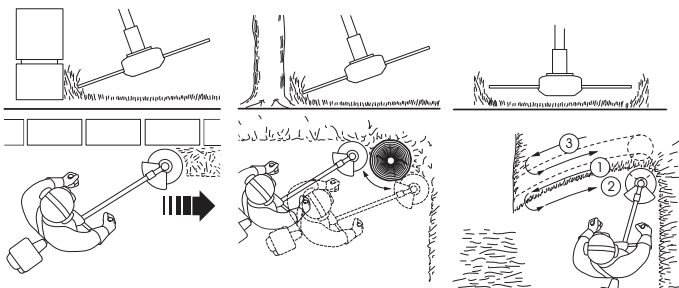
Kad sasniegts maksimālais rotācijas ātrums, viegli piespiediet neilonu auklas griešanas galvu pret zemi. Aukla tiks automātiski pagarināta. Atkārtojiet šo darbību, līdz iegūts optimālais garums.

Kad dzinējs ir iedarbināts un griešanas piederums sāk griezties, liekais auklas gals tiks automātiski nogriezts ar auklas griezēju, kas atrodas uz aizsarga.

GRIEŠANA

Neilona aukla griež zāli tīri, nebojājot koka mizu un bez spēcīgiem triecieniem, kas rastos starp stingru griešanas piederumu un cietām virsmām.

Tomēr nav ieteicams ilgstoši strādāt šādās vietās, lai netiktu bojāti īpaši trausli, jauni augi un aukla pārāk ātri nenodiltu. Apcērpot, virzieties pakāpeniski, nedaudz paceļot griešanas piederumu.



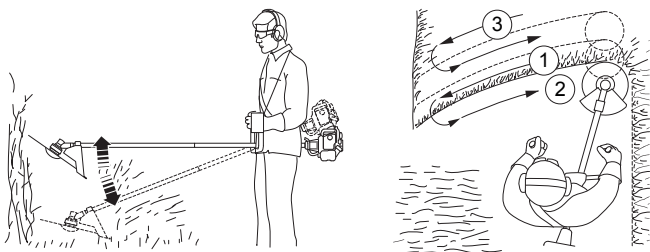
Strādājot lielos laukumos, turiet griešanas piederumu horizontāli un vēžējiet to sāniski no labās uz kreiso pusi un no kreisās uz labo pusi, vai otrādi.

AR 3-ZOBU UN 4-ZOBU ASMENI



UZMANĪBU!

• Neizmantojiet asmeni, kura diametrs pārsniedz 255 mm.



GRIEŠANA

3-zobu un 4-zobu zāles griešanas asmens īpaši piemērots biezu un samezglotu nezāļu tīrīšanai, krūmu, piemēram, kazenāju vai savvaļas krūmu griešanai, kuru stumbru diametrs ir mazāks par 2 cm. Lai apgrieztu krūmus, nolaidiet zemāk griešanas piederumu, to turot horizontāli, un sagrieztu krūmus mazos gabaliņos.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Bīstami izmantot zāles pļaušanas asmeņus ļoti cietu koku un/vai augu griešanai, kuru stumbru diametrs ir liels. Ja tiek atsists griešanas piederums, to ir grūti kontrolēt, un tas var bīstami apdraudēt operatoru un radīt nopietnus aprikojuma bojājumus.

AR RIPZĀGA ASMENI

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ripzāga asmeni drīkst izmantot tikai UMK435E tipam UEET.

UZMANĪBU!

• Nekad neizmantojiet zāga asmeni, kura diametrs pārsniedz 200 mm. Ripzāga asmens ir paredzēts savvaļas krūmu, krūmāju un nelielu koku, kuru stumbru diametrs ir mazāks par 6 cm, griešanai.

GRIEŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Atsevišķi asmeņa sektori [1] nedrīkst tikt izmantoti, jo tie izraisīs rīka atsišanu un rotācijas virziena maiņu. Darbarīki, kas uzstādīti Honda krūmgriežiem, rotē pretēji pulksteņrādītāju virzienam. Tie NEKAD negriež ar labo asmeņa pusi. Izmantojamā daļa norādīta ar pelēko zonu.

Lai iegūtu vislabāko rezultātu, aprikojumu ātri vēžējiet pret nogriežamo zaru vai stumbru. Neveiciet pakāpeniskas darbības, jo dzinēja ātrums var samazināties un izraisīt iestrēgšanu.

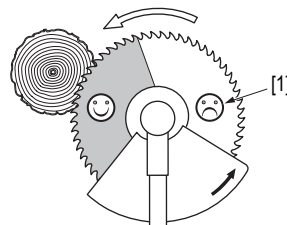
⚠ BRĪDINĀJUMS!

Novērtējiet griezamo priekšmetu augstumu un vietu, kur tie var nokrist.

Nodrošiniet, lai krītošie gabali neizraisa ķermeņa savainojumus cilvēkiem un īpašumu bojājumus.

Pārliecinieties, ka asmens nav iestrēdzis krītošajā stumburā.

Vienmēr griežiet krišanas virzienam pretējā pusē.

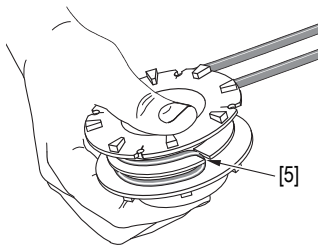
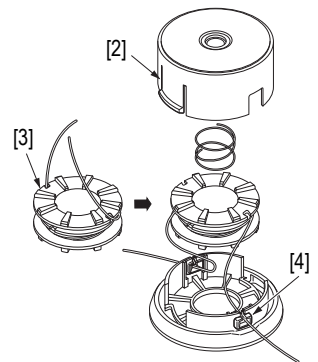


APKOPE

AUKLAS NOMAIŅA



1. Nospiediet austiņas [2], kas atrodas vienā galvas pusē, lai to atvērtu.
2. Izņemiet spoli un atlikušo neilona auklu.
3. Sagatavojiet 3 metrus auklas, kuras diametrs ir 2,7 mm, un pārlociet to uz pusēm.
4. Auklas vidusdaļu ievietojiet ierobojumā [5] spoles iekšpusē un tiniet auklu, to griežot norādītajā virzienā.
5. Nostipriniet auklas galus divās pretējās rievās [3] (atstājot 10 cm garu auklas galu).
6. Uzstādiet atpakaļ spoli un izveriet auklas pa abiem sānu caurumiem [4].
7. Uzlieciet atpakaļ vāku.



UZMANĪBU!

• Vienmēr izmantojiet auklu ar diametru, kāds norādīts tehniskajā specifikācijā.

• Rezultāts būs slikts, ja tiks izmantota aukla ar pārāk lielu diametru, jo slodze uz dzinēju būs pārāk liela un tā veiktspēja samazināsies.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Nekad nomainiet neilona auklu pret cita materiāla auklu, piemēram, pret metāla stiepli.

Lai novērstu savainojumus, atvienojiet aizdedzes sveces vāku, lai nepieļautu nejaušu ieslēgšanos.

Lai aizsargātu rokas, lietojiet biezus cimdus neilona galvas nomaiņas laikā.

UZASINĀŠANA

3-ZOBU UN 4-ZOBU ASMEŅI

Lai gūtu labus rezultātus, svarīga ir uzasināšana.

Nedaudz neasu griešanas piederumu var uzasināt ar tecīlu.

Ja nodilums ir lielāks, izmantojiet slīpripi.

UZMANĪBU!

- Griešanas piederumam vienmēr jābūt pareizi nobalansētam. Ja jums nav nepieciešamo darba rīku vai domājat, ka griešanas piederums nav pareizi nobalansēts, sazinieties ar pilnvaroto Honda dīleri.

Noņemiet griešanas piederumu, lai to uzasinātu un pārbaudītu, vai tam nav plaisu, tas nav nenoregulēts vai saliekts.

Ja ir, nomainiet pret jaunu.

Var izmantot abas 3-zobu un 4-zobu asmeņu puses.

Kad viena puse ir nodilusi, griešanas piederums jāapgriez otrādi un jāizmanto otrās puses griešanas asmeņi.

Jāuzasina tikai nošķeltās zobu malas.

Svarīgi saglabāt pareizu profilu un nepieļaut sākotnēju plaisu veidošanos.

Visiem zobiem jābūt uzasinātiem vienādā veidā.

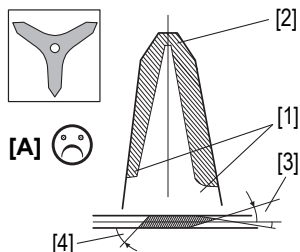
PIEZĪME. Ja pēc uzasināšanas ierīce neierasti vibrē, tā ir nepareizi nobalansēta. Tādā gadījumā sazinieties ar pilnvaroto Honda dīleri, lai to pārbaudītu.

UZMANĪBU!

- Nomainiet asmeni, kad sasniegts nodiluma līmenis, kas parādīts šajos attēlos.

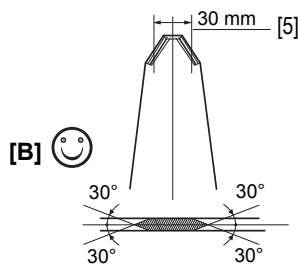
[A] Neapmierinoši

- Sākotnējās plaisas
- Nodiluma līmenis pārsniegts, profils nepareizs
- Leņķi nepareizi un nevienādi
- Neapmierinošs griešanas profils



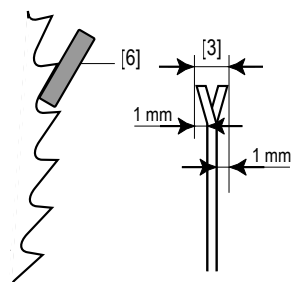
[B] Apmierinošs

- Asināšanas ierobežojums



RIPZĀGA ASMENS

Ripzāgi var uzasināt ar tecīlu [6], ja tas nedaudz nodilis. Ļoti svarīgi saglabāt pareizu zobu profilu un griešanas leņķus, un zobu slīpumu [3]. Ja nepieciešama plašāka asināšana, sazinieties ar pilnvaroto Honda dīleri, kuram ir piekļuve piemērotam speciālam asināšanas aprīkojumam.

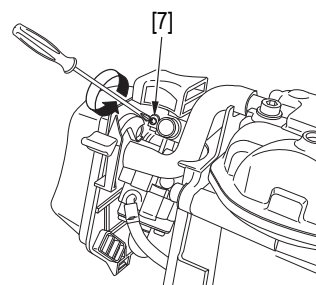


KARBURATORA REGULĒŠANAS

PROCEDŪRA

Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam uzsilt līdz normālai darba temperatūrai.

pēc tam pagrieziet tukšgaitas skrūvi [7] pa labi vai pa kreisi, lai iegūtu pareizo iestatījumu.



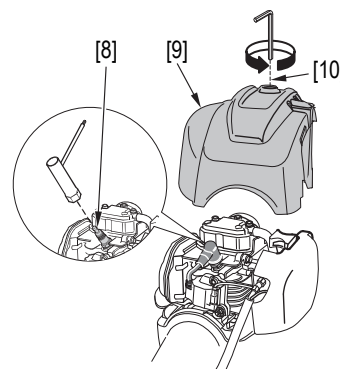
	UMK425E	UMK435E
Tukšgaitas ātrums	3100 ± 200 apgr./min	

PIEZĪME. Kad dzinējs darbojas tukšgaitā, griešanas piederums nedrīkst rotēt.

AIZDEDZES SVECES PĀRBAUDE

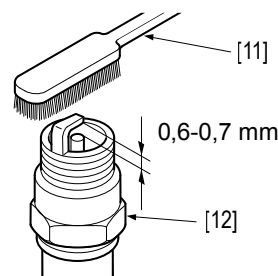


- Lai aizsniegtu aizdedzes sveci [8], jānoņem augšējais vāks no dzinēja [9]. Izmantojiet piegādāto sešstūra uzgriežņu atslēgu lai atskrūvētu skrūvi [10].



PIEZĪME. Karstās un kustīgās daļas (spararats) tiek atklātas, kad ir noņemts dzinēja vāks. Nekad neizmantojiet krūmgriezi, kad dzinēja vāks ir noņemts.

- Noņemiet vāku un izskrūvējiet aizdedzes sveci ar piegādāto uzgriežņu atslēgu.
- Notīriet elektrodus ar metāla suku [11], lai noņemtu oglekļa nosēdumus.
- Ja elektrodus izskatās nodiluši, nomainiet aizdedzes sveci pret tādu pašu jaunu.
- Pārbaudiet atstarpi starp aizdedzes sveces elektrodiem atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu [12]. Ja nepieciešama regulēšana, uzmanīgi ielieciet sānu elektrodus.
- Uzlieciet atpakaļ aizdedzes sveci un pieskrūvējiet vietā pēc iespējas stingrāk.
- Jaunas aizdedzes sveces pievelciet papildus par 1/2 apgriezienu, izmantojot aizdedzes sveces spēka skrūvi. Kad uzstādāt to pašu aizdedzes sveci, pietiek ar 1/8 līdz 1/4 apgriezienu.

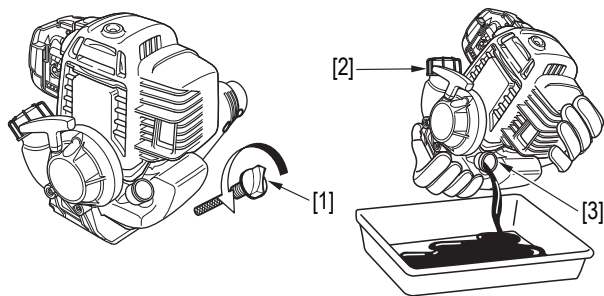


UZMANĪBU!

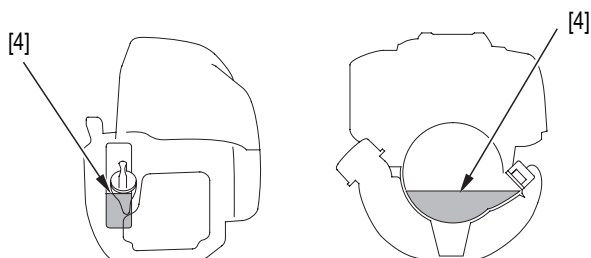
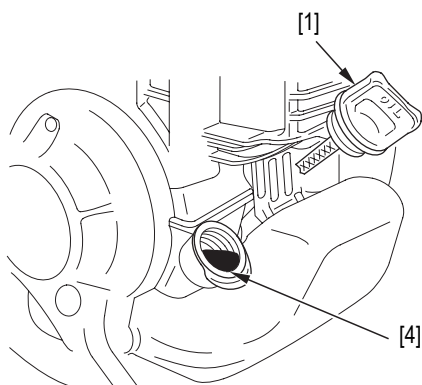
- Ja aizdedzes svece nav pietiekami nostiprināta, tā sakarsīs un sabojās dzinēju. Ja aizdedzes svece ir pievilktā pārāk stipri vai ieskrūvēta šķībi, dzinēja blokā var rasties neatgriezeniski bojājumi.

DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

PIEZĪME. Eļļas iztukšošana, kamēr dzinējs vēl ir silts, nodrošinās ātru un pilnīgu iztukšošanu.



1. Pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vāciņš [2] ir nostiprināts.
2. Noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu [1] un izlaidiet eļļu tvertnē, sagāžot dzinēju, eļļas uzpildes kakliņa [3] virzienā.
3. Uzpildiet ieteicamo eļļu un pārbaudiet tās līmeni [4] (skat. 6. lpp.).



	UMK425E	UMK435E
Dzinēja eļļa	SAE 10W30	
Eļļas tvertnes kapacitāte	0,08 l (80 cc)	0,10 l (100 cc)

4. Uzlieciet eļļas uzpildes atveres vāciņu [1].

UZMANĪBU!

• Nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc lietotās eļļas apstrādes.

PIEZĪME. Lūdzu, likvidējiet lietoto motoreļļu vidi saudzējošā veidā. Mēs iesakām to ieliet slēgtā tvertnē un nodot vietējā apkopes centrā utilizācijai. Neizmetiet to atkritumos un neizlejiet zemē.

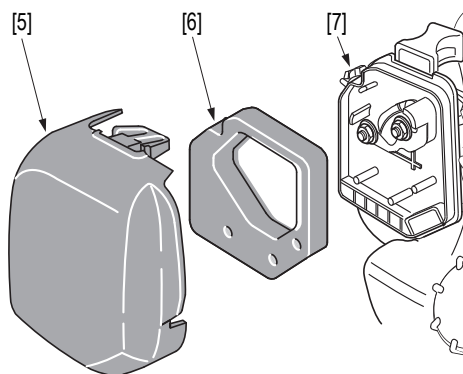
GAISA FILTRA APKOPE

Porolona gaisa filtra elements jātīra regulāri, lai novērstu netīrumu iekļūšanu dzinējā un tā priekšlaicīgu nolietošanos. A netīrs gaisa filtrs samazinās dzinēja jaudu un palielinās degvielas patēriņu.

UZMANĪBU!

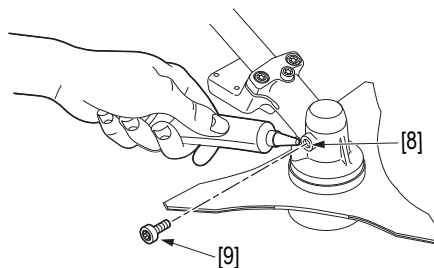
• Nekad nedarbiniet dzinēju bez gaisa filtra, jo tas var izraisīt priekšlaicīgu dzinēja nolietošanos.

1. Atveriet gaisa filtra vāku [5] un izņemiet filtru [6] no filtra korpusa [7].



2. Iztīriet filtru ar siltu ziepainu ūdeni vai neuzliesmojošu šķīdumu un atstājiet nožūt.
3. Iemērciet elementu tīrā motoreļļā un izspiediet lieko eļļu.
4. Uzstādiet parolona filtra elementu un filtra vāku.

TRANSMISIJAS GALVAS IEEĻĻOŠANA



1. Izskrūvējiet skrūvi [9] no transmisijas galvas.
2. Ievietojiet caurules sprauslu ar speciālu litija smērvielu (pieejams pie Honda dīlera) un uzpildiet smērvielu, griežot griešanas piederumu, lai smērviela vienmērīgi izplatītos.
Turpiniet, līdz smērviela izdalās pa skrūves atveri [8].
3. Uzskrūvējiet skrūvi un nedaudz pievelciet to.

APKOPES GRAFIKS

Apkope jāveic intervālos, kas norādīti mēnešos vai darba stundās, atkarībā no tā, kas ir ātrāk.		Biežums			
		Katrā reizē izmantojiet	Ik pēc 3 mēnešiem vai pēc 25 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai pēc 50 darba stundām	Vienreiz gadā vai pēc 100 darba stundām
Sastāvdaļa	Rīcība				
Dzinēja dzesēšanas plāksnes	Notīriet				
Griešanas piederuma un aizsarga stāvoklis	Pārbaudiet				
Zona ap transmisijas galvu	Notīriet				
Transmisijas galva	Ieeļļojiet				
Drošes mēlītes darbināšana	Pārbaudiet				
Apturēšanas pogas darbināšana	Pārbaudiet				
Tukšgaita/sajūgs	Pārbaudiet				
Gaisa filtra elements	Pārbaudiet				
	Notīriet		(1)		
Gaisa filtra korpuss	Notīriet		(1)		
Zona ap aizdedzes sveci	Notīriet				
Aizdedzes svece	Pārbaudiet				
	Notīriet				
Zona ap karburatoru	Notīriet				
Kabeļi un savienojumi	Pārbaudiet				
Degvielas sistēma	Pārbaudiet	Ik pēc 2 gadiem (nomainiet, ja nepieciešams) (2)			
Degvielas filtrs	Pārbaudiet				(2)
Atsperu un sajūga paliktņi	Pārbaudiet			(2)	
Tukšgaita	Pārbaudiet				(2)
	Noregulējiet				(2)
Dzinēja eļļa	Pārbaudiet				
	Nomainiet	Nomainiet ik pēc 10 darba stundām un ik pēc 6 mēnešiem vai 50 darba stundām			
Degvielas tvertne	Notīriet				
Vārstu atstarpes	Noregulējiet				(2)
Uzgriežņi un skrūves	Pārbaudiet/nostipriniet				

(1) Tīriet biežāk, ja izmantojat puteklainā vidē.

(2) Šie apkopes darbi jāveic Honda dīlerim.

KĻŪMJU NOVĒRŠANA

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Lpp.
Dzinējs nesāk darboties.	1. Nav degvielas.	5
	2. Iedarbināšanas/Apturēšanas poga ir pozīcijā Apturēt/Stop.	6
	3. Aizdedzes sveces uzgalis nepareizi pievienots vai ir atvienojies.	9
	4. Aizdedzes svece ir bojāta vai atstarpe ir neatbilstoša.	9
	5. Pārplūdis dzinējs. Izņemiet aizdedzes sveci, noslaukiet to ar drānu un uzstādiet.	9
	6. Degvielas filtrs ir netīrs. Notīriet to.	-
Iedarbināšana ir apgrūtināta vai zūd jauda.	1. Netīrs gaisa filtrs.	10
	2. Degvielas tvertnē ir netīrumi.	-
	3. Degvielas tvertnē un degvielā ir ūdens.	-
	4. Degvielas tvertnes vāciņa ventilis un/vai karburators ir aizsērējis.	-
	5. Dzinējs ir karsts; gaisa vārsts ir aizvērts. Atveriet gaisa vārstu.	7
Nevienmērīga darbība.	1. Bojāta aizdedzes svece vai atstarpe ir neatbilstoša.	9
	2. Netīrs gaisa filtrs.	10
Dzinējs pārkarst.	1. Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem ir nepareiza.	9
	2. Netīrs gaisa filtrs.	10
	3. Dzinēja dzesēšanas plāksnes aizsērējušas.	-
	4. Eļļas līmenis ir pārāk zems.	6
	5. Startera bloks ir aizsērējis ar zāli u.c.	
Krūmgriezis vibrē par daudz.	1. Asmens nepareizi nobalansēts vai griešanas piederums nepareizi nostiprināts.	3
	2. Dzinēja skrūves ir vaļīgas.	-

PĀRVADĀŠANA UN UZGLABĀŠANA

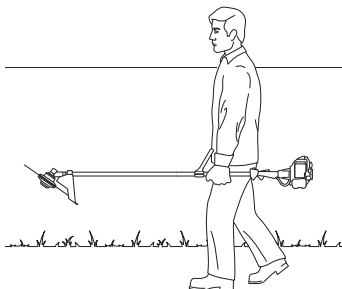


PĀRVADĀŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārvadājot vai pārnēsājot krūmgriezi, dzinējam vienmēr jābūt izslēgtam un transportēšanas aizsargam jābūt uzstādītam uz griešanaspiederuma.

Pārnēsājotsavu krūmgriezi, turiet to aiz transmisijas caurules nobalansētā pozīcijā. Ja nepieciešams pārvadāt ar transportlīdzekli, pārliecinieties, ka tas ir droši nostiprināts un nevar kustēties. Tas jānovieto tā, lai nerastos degvielas noplūdesrisks.



UZGLABĀŠANA

Ja ierīce netiks lietota ilgāk par diviem mēnešiem, jāveic šādi uzglabāšanas piesardzības pasākumi:

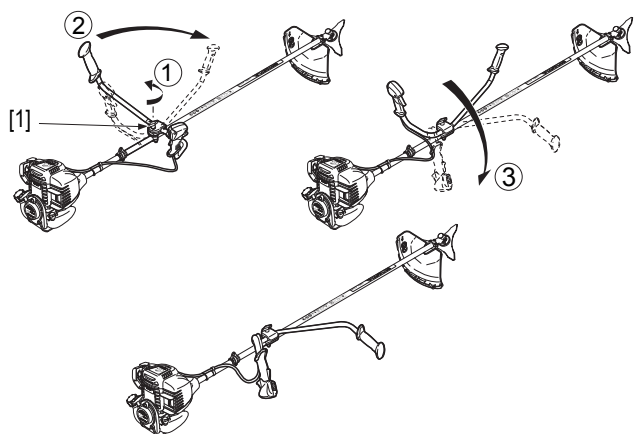
- Iztukšojiet degvielas tvertni un darbiniet dzinēju, lai iztukšotu karburatoru.
- Izņemiet aizdedzes sveci un ielejiet dažus eļļas pilienus (tādas pat kvalitātes, kas izmantota dzinējam) cilindrā.
- Viegli pavelciet atsietu starteri, lai eļļa izplatītos cilindrā, un virzult. Uztādiet atpakaļ aizdedzes sveci.
- Notīriet visu ierīci, īpašu uzmanību pievēršot augu atlikumiem, kas sakrājušies ap griešanas piederumu, dzinēja dzesēšanas plāksnēs un zem pārsega.
- Ar otu uzklājiet plānu standarta eļļas kārtiņu metāla griešanas piederumam, lai novērstu koroziju.
- Uzglabājiet ierīci vēsā, sausā vietā, tās iepakojumā.
- Ja ierīci paredzēts uzglabāt vertikālā stāvoklī, novietojiet to ar dzinēju aiz mugurē, lai tā neapgāztos otrādi.

ROKTURA NOLOCĪŠANA (TIKAI UEET TIPS)

Lai būtu vieglāk uzglabāt, krūmgrieža rokturi var apgriezt apkārt. Rīkojieties, kā aprakstīts turpinājumā.

UZMANĪBU!

- Griežiet rokturi tikai pulksteņrādītāju virzienā.
- Vienā apgriezienā nekad negriežiet rokturi vairāk par ceturtdaļu.
- Neatskrūvējiet korķi [1] vairāk par 6 apgriezieniem.



LIETOŠANA PĒC UZGLABĀŠANAS PERIODA BEIGĀM

1. Izņemiet aizdedzes sveci, pārbaudiet, vai tā ir tīra un atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem ir pareiza. Pavelciet starteri vairākas reizes.
2. Iesakām aizdedzes sveci ieskrūvēt ar roku, cik dziļi un stingri iespējams, pēc tam ar aizdedzes svecēm paredzēto uzgriežņu atslēgu pievelciet par 1/8 vai 1/4 apgriezienu.
3. Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni un stāvokli.
4. Uzpildiet degvielas tvertni un iedarbiniet dzinēju.

PIEZĪME. Ja cilindrs ir bijis pārklāts ar eļļu, dzinējs iedarbinot dūmos. Tas ir normāli.

PIEDERUMI

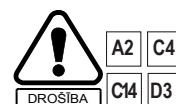
KOMPLEKTĀCIJĀ IEKĻAUTĀS DETAĻAS, PATĒRIŅA MATERIĀLI

Dažādi piederumi tiek piegādāti kopā ar ierīci vai arī ir pieejami 'pēc izvēles, atkarībā no modeļa.

		UMK425E		UMK435E	
		LEET	UEET	LEET	UEET
Pļaušana un krūmu apgriešana					
	72560-VL6-P31				
	Standarta				
Ērkšķaini dzīvžogi un krūmi					
	72511-VL6-P31 (Ø 255 mm)				
	Standarta				
Lielī zāles laukumi					
	72511-VF9-E32 (Ø 230 mm) 72512-VL6-P31 (Ø 255 mm)				
	Pēc izvēles				
Zaraini krūmāji un krūmi (pēc izvēles modelim UMK435E UEET)					
	-			72511-VL6-H31 (Ø 200 mm)	
	Aizliegts			Pēc izvēles	
Komplektācijā iekļautās detaļas					
	17211-Z0H-000			17211-Z0Z-000	
	Gaisa filtrs				
	31915-Z0H-003				
	Aizdedzes svece				
	28462-ZM3-003				
	Atsietiena starteris				
Patēriņa materiāli					
	08221-888-010MP				
	Dzinēja eļļa				

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Jūsu drošības nolūkā ir aizliegts uzstādīt jebkādas citas detaļas, kas nav norādītas tabulā augstāk un nav izstrādātas speciāli jūsu krūmgrieža modelim un tipam.



TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS		UMK425E	
TIPI		LEET	UEET
VISPĀRĪGS RAKSTUROJUMS			
Produkta kods		HAHF	HAJF
Funkcija		Krūmu griešana	
Izmēri G x P x A	mm	1 859 x 384 x 252 (1 888 x 384 x 247)*	1 859 x 671 x 517 (1 888 x 671 x 504)*
Tukšais svars (bez griešanas piederuma)	kg	6,2	6,5
DZINĒJS			
Modelis		GX25T	
Produkta kods		GCALT	
Tips		4-taktu, augšējā sadales vārpsta, viens cilindrs	
Tilpums	cc	25	
Urbums/gājiens	mm	35 x 26	
Jauda** (ISO 8893)	kW/apgr./min	0,72 / 7000	
Maksimālais dzinēja griezes moments** (SAE J1349) N.m		1,0 / 5000	
Maksimālais ātrums	apgr./min	10000	
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	3100	
Dzinēja eļļa		SAE 10W30	
Eļļas tvertnes kapacitāte	ℓ (cc)	0,08 (80)	
Degviela		Svinu nesaturoša	
Degvielas tvertnes kapacitāte	ℓ (cc)	0,58 (580)	
Degvielas patēriņš	ℓ /h	0,54	
Aizdedze		Tranzistora magneto aizdedze	
Aizdedzes sveces marka un tips		NGK CMR5H	
Karburators		Membrāna	
Transmisija		Spirālveida zobu koniskais zobrata pāmesums	
Pāmesuma proporcija		14 / 19	
Griešanas piederuma griešanās ātrums	apgr./min	7000 / (9200*)	
Neilona auklas garums Ø 2,7 mm (standarts)	m	3	
Patēriņš	g/kWh	340	

* Vērtības iekavās: ierīce, kas aprīkota ar 3-zobu disku, 4-zobu disku.

** Dzinēja nomināla jauda, kas norādīta šajā dokumentā, ir neto izejas jauda, kas pārbaudīta ražotnē dzinēja modelim GX25T, un mērīta saskaņā ar ISO8893, dzinēja apgriezienu skaitam esot 7 000 apgr./min (Jauda), SAE J1349 un 5 000 apgr./min (Maksimālais griezes moments). Masveidā ražoto dzinēju vērtības var atšķirties. Dzinēja, kas uzstādīts gala produkta ierīcē, reālā izejas jauda būs atkarīga no daudziem faktoriem, tostarp no dzinēja darba ātruma lietošanas, vides apstākļiem, apkopes un citiem mainīgiem nosacījumiem.

		UMK425E			
		LEET		UEET	
					
Ekvivalentais skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā (atbilst EN ISO22868: 2009)	dB(A)	95	94	95	94
Izmērītā novirze	dB(A)	1,5	1		
Izmērītais skaņas jaudas līmenis (atbilst standartam EN ISO22868: 2009)	dB(A)	104	104	104	103
Izmērītā novirze	dB(A)	1,5	1	1,5	1
Garantētais skaņas jaudas līmenis (atbilst Direktīvām 2000/14/EK, 2005/88/EK)	dB(A)	109			
Ekvivalentais vibrācijas līmenis (atbilst standartam EN ISO22867: 2008, EN 12096: 1997)	m/s ²	10	10	4	5
Izmērītā novirze	m/s ²	3	5	2	

MODELIS		UMK435E	
TIPI		LEET	UEET
VISPĀRĪGS RAKSTUROJUMS			
Produkta kods		HAKF	HALF
Funkcija		Krūmu griešana	
Izmēri G x P x A	mm	1 870 x 384 x 258 (1 900 x 384 x 257)*	1 870 x 671 x 521 (1 900 x 671 x 507)*
Tukšais svars (bez griešanas piederuma)	kg	7,3	7,6
DZINĒJS			
Modelis		GX35T	
Produkta kods		GCAMT	
Tips		4-taktu, augšējā sadales vārpsta, viens cilindrs	
Tilpums	cc	35,8	
Urbums/gājiens	mm	39 x 30	
Jauda** (ISO 8893)	kW/apgr./min	1,0 / 7000	
Maksimālais dzinēja griezes moments** (SAE J1349) N.m		1,6 / 5500	
Maksimālais ātrums	apgr./min	10000	
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	3100	
Dzinēja eļļa		SAE 10W30	
Eļļas tvertnes kapacitāte	ℓ (cc)	0,10 (100)	
Degviela		Svinu nesaturoša	
Degvielas tvertnes kapacitāte	ℓ (cc)	0,63 (630)	
Degvielas patēriņš	ℓ /h	0,71	
Aizdedze		Tranzistora magneto aizdedze	
Aizdedzes sveces marka un tips		NGK CMR5H	
Karbursators		Membrāna	
Transmisija		Spirālveida zobu koniskais zobrata pāresums	
Pāresuma proporcija		15 / 20	
Griešanas piederuma griešanās ātrums	apgr./min	7000 / (9200*)	
Neilona auklas garums Ø 2,7 mm (standarts)	m	3	
Patēriņš	g/kWh	360	

* Vērtības iekavās: ierīce, kas aprīkota ar 3-zobu disku, 4-zobu disku un zāģa asmeni.

** Dzinēja nomināla jauda, kas norādīta šajā dokumentā, ir neto izejas jauda, kas pārbaudīta ražotnē dzinēja modelim GX35T, un mērīta saskaņā ar ISO8893, dzinēja apgriezīgu skaitam esot 7 000 apgr./min (Jauda), un SAE J1349 un 5 500 apgr./min (Maksimālais griezes moments). Masveidā ražoto dzinēju vērtības var atšķirties. Dzinēja, kas uzstādīts gala produkta ierīcē, reālā izejas jauda būs atkarīga no daudziem faktoriem, tostarp no dzinēja darba ātruma lietošanas, vides apstākļiem, apkopes un citiem mainīgiem nosacījumiem.

		UMK435E			
		LEET		UEET	
					
Ekvivalentais skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā (atbilst EN ISO22868: 2009)	dB(A)	96	95	96	94
Izmērītā novirze	dB(A)	1			
Izmērītais skaņas jaudas līmenis (atbilst standartam EN ISO22868: 2009)	dB(A)	105	103	105	103
Izmērītā novirze	dB(A)	1			
Garantētais skaņas jaudas līmenis (atbilst Direktīvām 2000/14/EK, 2005/88/EK)	dB(A)	109			
Ekvivalentais vibrācijas līmenis (atbilst standartam EN ISO22867: 2008, EN 12096: 1997)	m/s ²	7	8	5	5,5
Izmērītā novirze	m/s ²	3	4	2	2,5

Lielāko Honda dīleru adreses

AUSTRIJA

**Honda Austria Branch of
Honda Motor Europe Ltd.**
Hondasträße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIJAS VALSTIS

**(Igaunija/Latvija/Lietuva)
Honda Motor Europe Ltd. Eesti filiaal**
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELĢIJA

**Honda Motor Europe Ltd.
Belgian Branch**
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
http://www.honda.be
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA

Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c
31000 Osijek
Tel. : +38531320420
Fax : +38531320429
http://www.hongoldonia.hr
✉ prodaja@hongoldonia.hr

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

ČEHIJAS REPUBLIKA

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DĀNIJA

TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

SOMIJA

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne
La Vallée Cedex 2
Tél. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
✉ espace-client@honda-eu.com

VĀCIJA

**Honda Deutschland Niederlassung
der Honda Motor Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel. : 01805 20 20 90
Fax. : +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de
✉ info@post.honda.de

GRIEĶIJA

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
http://www.honda.gr
✉ info@saracakis.gr

UNGĀRIJA

Motor Pado Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
http://www.honda.is

ĪRIJA

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
✉ Service@hondaireland.ie

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakkim Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

HOLANDE

Honda Motor Europe Ltd.
Afd. Power Equipment Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORVĒĢIJA

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
✉ berema@berema.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z.o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl, www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

**Honda Motor Europe Ltd. -
Sucursal em Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 00
Fax : +351 21 925 88 87
http://www.honda.pt
✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTKRIEVIJA

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
http://www.hondapower.by

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6, Sector 2
021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo settlement,
Naro-Fominsky district,
Moscow Region, 143350 Russia
Tel. : +7(495) 745 20-80
Fax : +7 (495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIJA UN MELNKALNE

BPP Group d.o.o
Generala Horvatovica 68
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs
✉ honda@bais.co.rs

SLOVĀKIJA

**Honda Motor Europe Ltd. Slovensko,
organizáčná zložka**
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : + 386 1 562 22 62
Fax : + 386 1 562 37 05
www.honda-as.com
✉ informacije@honda-as.com

SPĀNIJA UN LASPALMASAS PROVINCE

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciuarnas n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd. filial Sverige
Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

**Honda Motor Europe Ltd. Slough
Succursale de Satigny/Genève**
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
http://www.honda.ch

TENERIFES PROVINCE

**(Kanāriju salas)
Automocion Canarias S.A.**
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURCIJA

**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**
Esentepe mah. Anadolu
cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
http://www.anadolumotor.com.tr
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax. : +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
✉ CR@honda.ua

LIELBRITĀNIJA

Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
http://www.honda.co.uk

“EK atbilstības deklarācijas” SATURA PĀRSKATS

1. The undersigned, Hiroki Chubachi, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

The machinery also complies with the provisions of the:

- Outdoor noise Directive: 2000/14/EC, 2005/88/EC
- EMC Directive: 2004/108/EC

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Brush cutter
- b) Function: Cutting of brush

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 – Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

4. References to harmonized standards	5. Other standards or specifications
EN ISO 14982 : 2009 EN ISO 11806-1 : 2011	N/A

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
- b) Guaranteed sound power dB(A): *1
- c) Noise parameter: *1
- d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
- e) Notified body: N/A

ORMES – FRANCE

7. Done at:

8. Date:

Hiroki Chubachi
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

Français. (French)

Déclaration CE de Conformité
1. Le soussigné, Hiroki Chubachi, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques
2. Description de la machine
a) Dénomination générique : Débroussaillouse
b) Fonction : débroussailler
c) Nom Commercial
d) Type
e) Numéro de série
3. Constructeur
4. Référence aux normes harmonisées
5. Autres normes et spécifications
6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
a) Puissance acoustique mesurée
b) Puissance acoustique garantie
c) Paramètre du bruit
d) Procédure d'évaluation de conformité
e) Organisme notifié
7. Fait à
8. Date

Nederlands (Dutch)

Ec-verklaring van overeenstemming
1. Vergetende, Hiroki Chubachi, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemissie van materiaal voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme.
2. Beschrijving van de machine
a) Algemeen benaming : Bosmaaier
b) Functie : lang gras en struikgewas maaien
c) Handelsbenaming
d) Type
e) Serienummer
3. Fabrikant
4. Referent naar geharmoniseerde normen
5. Andere normen of specificaties
6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)
a) Gemeten geluidsvermogensniveau
b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau
c) Geluidparameter
d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure
e) Aangemelde instantie
7. Jaars
8. Datum

Svenska (Swedish)

EG-försäkran om överensstämmelse
1. Undertecknad, Hiroki Chubachi, representant för tillverkaren, försäkrar härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
- Utomhus bullerdirektiv
- EMC direktiv
2. Maskinbeskrivning
a) Allmän benämning : Rajsåg
b) Funktion : skj och buskrövning
c) Öch varunamn
d) Typ
e) Serienummer
3. Tillverkare
4. Referens till överensstämmande standarder
5. Andra standarder eller specifikationer
6. Direktiv för buller utomhus
a) Uppmått ljudnivå
b) Garanterad ljudnivå
c) Buller parameter
d) Förfarande för bedömning
e) Anmälde organ
7. Utgårdat vid
8. Datum

Italiano (Italian)

Dichiarazione CE di Conformità
1. Il sottoscritto, Hiroki Chubachi, in rappresentanza del costruttore, dichiara per di seguito che la macchina descritta di sotto è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
- Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica.
2. Descrizione della macchina
a) Denominazione generica : Decespugliatore
b) Funzione : Taglio di erba
c) Denominazione commerciale
d) Tipo
e) Numero di serie
3. Costruttore
4. Riferimento agli standard armonizzati
5. Altri standard o specifiche
6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto
a) Livello di potenza sonora misurato
b) Livello di potenza sonora garantito
c) Parametri emissione acustica
d) Conformitàbewertungs Ablauf
e) Organismo notificato
7. Fatto a
8. Data

Dansk (Danish)

EU OVERENSTEMMELSEERKLÆRING
1. Undertegnede, Hiroki Chubachi, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinjer i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
- Direktiv om støjemission fra maskiner til udendørs brug
- EMC direktiv
2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET
a) FÆLLESBETEGNELSE : Buskrydder
b) ANVENDELSE : Rydning af krat
c) HANDELSBETEGNELSE
d) TYPE
e) SERIENUMMER
3. PRODUCENT
4. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER
5. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER
6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG
a) MÅLT LYDEFFEKT NIVEAU
b) GARANTERET LYDEFFEKT NIVEAU
c) STØJPARAMETER
d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING
e) BEMYNDIGET ORGAN
7. STED
8. DATO

Español (Spanish)

Declaración de Conformidad CE
1. El firmante, Hiroki Chubachi, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la:
- Directiva sobre ruido exterior
- Directiva EMC
2. Descripción de la máquina
a) Denominación genérica : Desbrozadora
b) Función : Cortar maleza
c) Denominación comercial
d) Tipo
e) Número de serie
3. Fabricante
4. Referencia de los estándar harmonizados
5. Otros estándar o especificaciones
6. Directiva sobre ruido exterior
a) Potencia sonora Media
b) Potencia sonora Garantizada
c) Parámetros ruido
d) Procedimiento evaluación conformidad
e) Organismo notificado
7. Realizado en
8. Fecha

Deutsch (German)

EU-Konformitätserklärung
1. Derunterzeichnete, Hiroki Chubachi, der den Hersteller repräsentiert, erklärt damit dass die unten beschriebene Maschine mit der Baugruppe alle relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
- Outdoor Richtlinie
- EMV Richtlinie
2. Beschreibung der Maschine
a) Allgemeine Bezeichnung : Freischneider
b) Funktion : Straucher schneiden
c) Handelsbezeichnung
d) Typ
e) Seriennummer
3. Hersteller
4. Verweis auf harmonisierte Normen
5. Andere Normen oder Spezifikationen
6. Geräuschrichtlinie im Freien
a) gemessene Lautstärke
b) Schalleistungspegel
c) Geräuschvorgabe
d) Konformitätsbewertungs Ablauf
e) Benannte Stelle
7. Ort
8. Datum

Ελληνική (Greek)

ΕΚ-Σήμανση συμμόρφωσης
1. Ο υπογράφων, Hiroki Chubachi εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχανήμα που αναφέρεται πιο κάτω πληροί τα απαιτούμενα με τις προδιαγραφές των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα πληρούν τα ακόλουθα με τις προδιαγραφές των:
- Οδηγιών έργοπου εξωτερικού χώρου
- Οδηγός EMC.
2. Περιγραφή μηχανήματος
a) Γενική ονομασία : Εξοπλιστικό
b) Χρήση : καθαρισμός χώρου
c) Εμπορική ονομασία
d) Τύπος
e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3. Κατασκευαστής
4. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
5. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές
6. Οδηγία έργοπου εξωτερικού χώρου
a) Μετρητέα ηχητική ένταση
b) Εγγυημένη ηχητική ένταση
c) Ήχητική παραγωγή
d) Διαδικασία πιστοποίησης
e) Οργανισμός πιστοποίησης
7. Η δοκιμή έγινε
8. Ημερομηνία

Română (Romanian)

CE -Declarație de Conformitate
1. Subsemnatul Hiroki Chubachi, reprezentând producătorul, declară prin prezenta că echipamentele mai descrise mai jos respectă toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele Echipamentele respectă de-așemenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior și Directivei EMC.
2. Descrierea echipamentului
a) Denumire generică : Motocoasă
b) Denumire de utilizare : tunderăa buruienilor
c) Denumire comercială
d) Tip
e) Serie produs
3. Producător
4. Referința la standardele armonizate
5. Alte standarde sau norme
6. Directiva privind poluarea fonică în spațiul închis
a) Putere acustică maximă garantată
b) Putere acustică maximă măsurată
c) Indice poluare fonică
d) Procedura de evaluare a conformității
e) Notificanți
7. Emisă la
8. Data

*1 : skatīt specifikāciju lapu

